

---

**COLOUR MONITOR**

---

**FARBMONITOR**

---

**MONITEUR COULEUR**

---

**KLEURENMONITOR**

---

**MONITOR A COLORI**

---

**MONITOR EN COLOR**

---

**MONITOR A CORES**

---

**FARVE MONITOR**

---

**FARGE – MONITOR**

---

**FARGMONITOR**

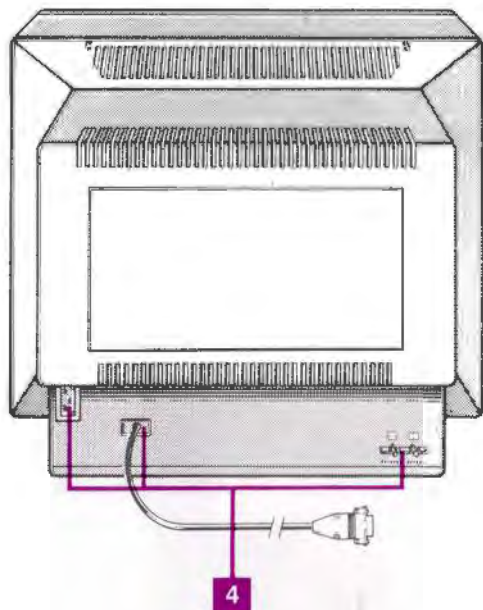
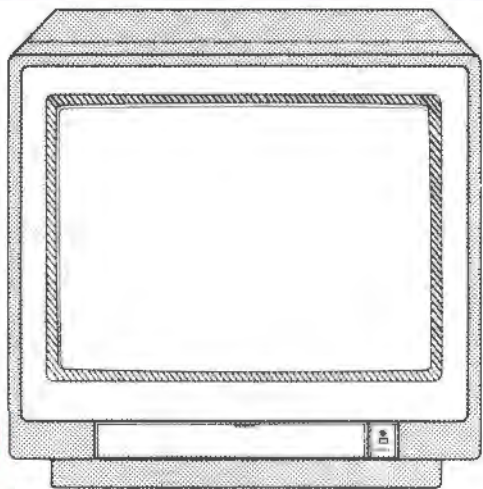
---

**VARIMONITORI**

---

---

---



## WARNING:

This monitor generates and uses radio frequency energy and if not installed and used properly, that is, in strict accordance with the manufacturer's instructions, may cause interference to radio and television reception. It has been type tested and found to comply with the limits for a Class B computing device in accordance with the specifications in Subpart J of Part 15 of FCC Rules, which are designed to provide reasonable protection against such interference in a residential installation. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If it does cause interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- ... reorient the receiving antenna
- ... relocate the computer with respect to the receiver
- ... move the computer away from the receiver
- ... plug the computer into a different outlet so that the computer and receiver are on different circuits.

If necessary, the user should consult the dealer or an experienced radio/television technician for additional suggestions. The user may find the following booklet prepared by the Federal Communications Commission helpful: "How To Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems". This booklet is available from the U.S. Government Printing Office, Washington, D.C., 20402, Stock No. 004-000-00345-4.

Use only RF shielded cable when connecting this monitor to a computer device.

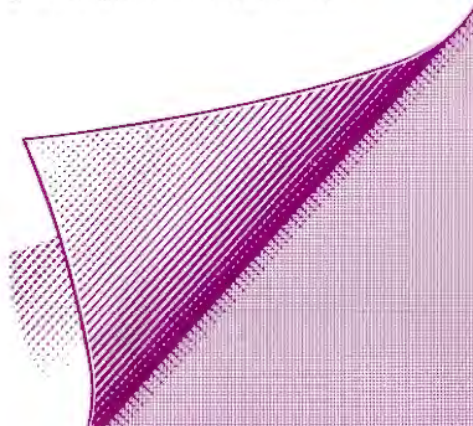


The lightning flash with arrowhead symbol is intended to alert the user of the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point is intended to alert the user of the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

**WARNING:**  
**TO PREVENT DAMAGE WHICH MAY RESULT IN FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR EXCESSIVE MOISTURE**

<b>English</b>	<b>Operating instructions</b> Page 1–5	<b>Attention!</b> ● Always open this flap page first.
<b>Deutsch</b>	<b>Bedienungsanleitung</b> Seite 6–9	<b>Achtung!</b> ● Immer zuerst dieses Umschlagblatt öffnen.
<b>Français</b>	<b>Mode d'emploi</b> Page 10–14	<b>Attention!</b> ● Commencez toujours par ouvrir ce rabat.
<b>Nederlands</b>	<b>Gebruiksaanwijzing</b> Pagina 15–18	<b>Attentie!</b> ● Altijd eerst deze flap openslaan.
<b>Italiano</b>	<b>Istruzioni per l'uso</b> Pagina 19–22	<b>Attenzione!</b> ● Aprire sempre prima questa pagina pieghevole.
<b>Español</b>	<b>Instrucciones de manejo</b> Página 23–26	<b>¡Atención!</b> ● Abrase siempre antes que nada esta página.
<b>Português</b>	<b>Modo de emprego</b> Página 27–30	<b>Atenção!</b> ● Abra sempre em primeiro lugar esta página desdobrável.
<b>Dansk</b>	<b>Betjeningsvejledning</b> Side 31–34	<b>Bemærk!</b> ● Denne klapside skal altid slås op som noget af det første.
<b>Norsk</b>	<b>Bruksanvisning</b> Side 35–38	<b>Merk!</b> ● Denne klaffsiden må alltid åpnes først.
<b>Svenska</b>	<b>Bruksanvisning</b> Sidan 39–42	<b>Obs!</b> ● Slå alltid upp den här fliken först.
<b>Suomi</b>	<b>Käyttöohje</b> Sivu 43–46	<b>Huom.!</b> ● Avaa aina ensin kääntösivu.



## Inleiding

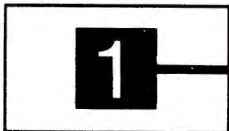
Deze professionele kleurenmonitor is bedoeld gebruikt te worden in combinatie met personal computers die voorzien kunnen worden van een CGA\* of EGA\* video display interface-card.

De monitor kent een automatische omschakeling op de beide lijnfrequenties.

Deze mogelijkheid wordt met name volledig benut bij toepassingen waarbij de EGA\* interface-card gebruikt wordt.

### Belangrijk!

**Kijkt u, alvorens tot gebruik over te gaan, in de technische informatie lijst voor de exacte specificaties van uw monitor.**



Bij de tekeningen in de tekst zijn cijfers toegevoegd, bijv. **1**. Deze verwijzen naar dezelfde cijfers op het uitklapblad. Hiermee kunt u de betreffende toetsen op de monitor gemakkelijk vinden.

\* Geregistreerde handelsmerken:  
CGA: Colour Graphics Adapter  
EGA: Enhanced Graphics Adapter

## Installeren

### Plaatsing/Ventilatie

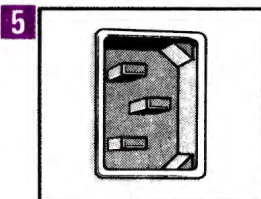
Om oververhitting te voorkomen mogen de ventilatie-openingen in de monitor niet afgedekt worden. De monitor mag niet bij een warmtebron geplaatst worden en evenmin op een zachte ondergrond omdat hierdoor de ventilatie-openingen aan de onderkant worden afgesloten.

### Draaibare voet

De draaibare voet maakt het u mogelijk de monitor in de voor u prettigste stand te plaatsen, en wel door deze te kantelen en/of te draaien.

Voor de bevestiging van de draaibare voet wordt verwezen naar de illustratie op de achterflap.

### Aansluiten op de netspanning

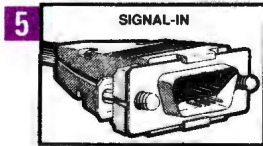


U kunt de monitor aansluiten op een netspanning van 220 tot 240 V. Is de netspanning in uw huis afwijkend, raadpleeg dan uw handelaar. Sluit het netsnoer aan op de netaansluiting aan de achterkant van de monitor. Sluit het andere einde van het netsnoer aan op de netspanning.

## Aansluitingen

Het aansluiten van de monitor op de computer.

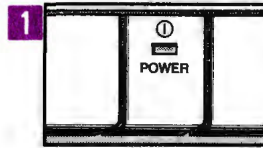
De monitor is voorzien van een signaaltoevoerkabel met een 9-polige D-shell connector en kan op eenvoudige wijze op uw computer worden aangesloten.



SIGNAL-IN (9-polige D-shell connector)

## Instellen

### In-/Uitschakelen



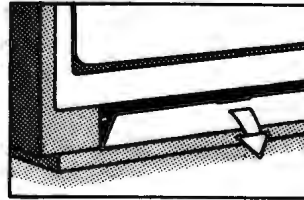
#### Inschakelen ①

- Druk toets ① in (LED brandt).

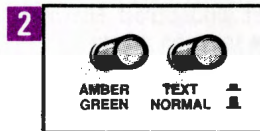
#### Uitschakelen ①

- Druk toets ① normaal in.

### Bedieningspaneel



- Het deksel openen.



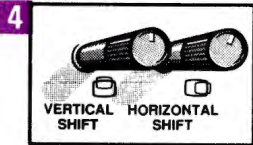
- Met knop 'TEXT/NORMAL' kunt u overschakelen op groenkleurige/amberkleurige letters (zoals gebruikt bij tekstverwerking). Met knop 'AMBER/GREEN' kunt u een keuze maken tussen amberkleurige en groenkleurige letters.

## Beeldregelaars

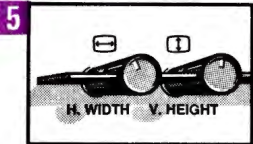
Voor het verkrijgen van een optimale instelling van de video ingangssignalen zijn diverse regelaars aanwezig.



- Regel het contrast met knop ☾.
- Regel de helderheid met knop ☀.



- Afhankelijk van de situatie kunt u het beeld horizontaal van links naar rechts centreren met knop □.
- Afhankelijk van de situatie kunt u het beeld vertikaal van boven naar beneden centreren met knop ⊞.



- Regel de beeldhoogte met knop ⊞.
- Regel de beeldbreedte met knop □.

## Algemeen

- Wanneer de beeldkwaliteit niet als gewenst is, controleer dan of alle regelaars in de juiste stand staan.
- De achterwand mag alleen door een service-technicus verwijderd worden.
- Zonodig kunt u de monitor reinigen met een vochtige zeem. Gebruik geen alcohol, spiritus of ammonia.

# Technische informatie

## Technische specificaties\*

### I) Algemeen

Beeldbuis	: 14 inch, donker beeldscherm, 90° deflektie
Lijnfrequentie	: 15,750 + 21,849 KHz
Rasterfrequentie	: 60 Hz
Beeld:	
CGA mode	: 640 x 200 pixels
EGA mode	: 640 x 350 pixels
Netspanning PCC1415/EU	: 220V-240V/50Hz
Stroomverbruik	: 85 W typ.
Afmetingen (h x b x d)	: 325 x 356 x 407 mm
Gewicht	: 11 kg

### II) Specificatie

Beeldbuis pitch	
Dotted (mm)	.39D
Resolutie bij RGB applicatie (lijnen)	720
Karakters bij RGB applicatie	2000

### Ingangssignalen (TTL)

Digitaal RGBI	*	*	*
Digitaal RGB/rgb	*	*	*

### Aansluitingen

9-polige D-shell connector	*	*	*
-------------------------------	---	---	---

\* Wijzigingen voorbehouden.

De penbezetting van de 9-polige D-shell connector wordt vermeld in onderstaande tabel:

### DIGITAAL RGB (TTL)

pen- nu- mmer	16 kleuren (NORMAAL)	64 kleuren (SPECIAAL)
1	aarde	aarde
2	-	2 <sup>e</sup> rood
3	rood	1 <sup>e</sup> rood
4	groen	1 <sup>e</sup> groen
5	blauw	1 <sup>e</sup> blauw
6	intensiteit	2 <sup>e</sup> groen
7	-	2 <sup>e</sup> blauw
8	horizontale synchronisatie	horizontale synchronisatie
9	verticale synchronisatie	verticale synchronisatie





TYPE C2E9605/007  
220V ~ 50Hz 85W

ATARI®  
PCC1415

Made in Taiwan